

English - Nepali Medical and Practical Terms for use by Nepali patients, NHS GP's and receptionists

Symptoms: लक्ष्यण

Low blood pressure - न्यून रक्तचाप

High blood pressure - उच्च रक्तचाप

Stomach ache - पेट दुखनु

Food poisoning - खानाको बिषादी

Indigestion - अपच

Constipation - कब्जियत

Sick feeling / nausea - कमजोरी/ रिंगटा

High temperature / fever - उच्च ताप/ज्वरो

Perspiration - पसीना

Cold / a chill - सर्दी

Flu / influenza - रुघा मर्की

Allergies / allergy - एलर्जी

Low energy - कमजोरी

Lethargy / tiredness - आलस्यता/थकावट

Tooth ache - दात दुखनु

It hurts here ... * NOTE: patient to indicate where pain is on his / her body - यहाँ दुख्छ... नोट: बिरामीले कहाँ नेर दुक्छ भनेर आफ्नो शरीरमा देखाउनु पर्छ

Ear ache - कान दुख्ने

Sore throat - घांटी बस्ने

Stressed / anxious feelings - तनाव/ झर्को लाग्ने

Low mood - दिग्दारी

Restless feelings - छटपटी

High and low mood fluctuation (Bipolar) - मुड खराब हुनु

Poor sleep / good sleep pattern - अनिद्रा/ राम्रो निद्रा

Headache - शिर दर्द

Pain - पीडा

Abscess - पिलो

Cramp - मर्किनु

Good appetite / poor appetite - रूचि/अरूचि

Peptic ulcer / gastric ulcer - पेप्टिक अल्सर/ग्यास-ट्रिक अल्सर

Cardio respiratory - मुटु र स्वास प्रवास सम्बन्धी

Cardio vascular - मुटु र रगत सम्बन्धी

Other useful names and terms - अरु महत्वपूर्ण नाम र शब्दाबली

Blood test - रक्त परिक्षण

Dental clinic - दातँ उपचार केन्द्र

Waiting Room - प्रतिकक्षा

English - Nepali Medical and Practical Terms for use by Nepali patients, NHS GP's and receptionists

Patient - बिरामी

Visitor / visiting times - बिरामी भेटने
मान्छे / भेटने समय

Out-patient - बहिरंग बिरामी

In-patient - अंतरंग बिरामी

A&E 'Accident & Emergency' Centre
- ए एंड इ (दुर्घटना र आकस्मिक केन्द्र)

**E.N.T. (Ears, Nose and Throat)
Department** - इ एन टी (कान, नाक र
घांटी बिभाग)

Diagnosis - रोग निदान

Prescription - उपचार पुर्जा

Dosage - मात्रा

General practitioner ['family doctor']
- सामान्य /पारिवारिक डाक्टर

Locum (visiting or trainee doctor) -
तालिमे डाक्टर

**Specialist doctor / hospital
consultant** - बिशेसज्ञ डाक्टर/अस्पतालको
कंसलटयांट

Pharmacy and Pharmacist - औषधि
पसल/ औषधि बिज्ञ

Ambulance - एम्बुलेंस

Nurse - परिचारिका

Visiting / district Nurse - जिल्लाकी नर्स

Useful Questions: महत्वपूर्ण प्रश्नहरू

I need / where are the Toilets? -
शौचालयहरू कता छन होला?

**I need guidance about (taking my
medication. etc)** - मलाई औषधि र अन्य
कुराको जानकारीकालागी सहयोग चाहियो

**Please speak more slowly to help
me understand** - मैले कुरो बुझने गरी
बिस्तारै भन्नुसन

**I am confused, can you please
explain in very simple English** - मत
अलमलमा परे, कृपया साधारण अंग्रेजीमा भन्नु
सक्नु होला?

**I need to phone a friend [with good
English] for you to speak with so
that I can understand your guidance
/ diagnosis** - मैले तपाईं संग कुरा गर्न
अंग्रेजी जानेको साथी बोलाउनु पर्ने भयो. उसले
मलाई तपाईंको कुरा राम्ररी बुझाइदिन्छ

*** NOTE: This presupposes that the
friend would be aware of the
appointment and be ready to be
phoned** - द्रस्तब्य: तर एस बेला तपाईंको
साथिलाई तपाईं डाक्टर कहा गएको कुरा थाहा
भएको र आउन तयारी भएको हुनु राम्रो हुन्छ

I want to see ... (name of patient) -
म फलानो नाम गरेको बिरामीलाई भेटन
चाहन्छु